



COMMUNIQUE DE PRESSE Novembre 2006

« La langue au cinéma » Sorbonne, 12 et 13 décembre 2006

Longtemps muet, le cinéma a créé tous ses codes et est devenu un art en l'absence de toute parole. Son langage esthétique déjà bien affirmé s'est ensuite renouvelé par l'invention du parlant.

Pour éclairer les rapports complexes que le langage propre au cinéma entretient avec la parole, le Centre international d'études pédagogiques a réuni sémioticiens, critiques, scénaristes, spécialistes de littérature, d'esthétique et d'analyse filmiques. Ils examineront quelques-unes des articulations entre langue et image dans l'écriture, la grammaire et la réception des films.

Mardi 12 et mercredi 13 décembre 2006, de 9 heures 30 à 17 heures

Sorbonne, Amphithéâtre Louis Liard, 17 rue de la Sorbonne, Paris 5^e,

Métro : Cluny-Sorbonne, Odéon

Programme détaillé sur www.ciep.fr/actu/forum2006.html

Informations et inscription auprès de Gérard Longevialle, Tél.: 01 45 07 60 51, Courriel : longevialle@ciep.fr

Programme des journées

Mardi 12 décembre 2006

9 h 30 – 9 h 45 : Accueil des participants

9 h 45 – 10 h 00 : Ouverture du forum par Roger Pilhion, directeur adjoint du CIEP

10 h 00 – 10 h 45 : Conférence inaugurale, Roger ODIN (université Paris-III), *Qu'apporte l'étude de la langue à l'analyse du langage cinématographique ?*

10 h 45 – 11 h 00 : Pause

11 h 00 – 11 h 45 : Laurent JULLIER & Guillaume SOULEZ (université Paris-III), *La fonction de génie : Stendhal et les voix off*

11 h 45 – 12 h 30 : Anne-Marie BARON (Société des Amis et de la Maison de Balzac), *L'adaptation au cinéma des œuvres littéraires du XIX^e siècle*

12 h 30 – 14 h 15 : Pause

14 h 15 – 15 h 00 : Carole DESBARATS (direction des études, Fémis), *L'ennemi royal : les relations conflictuelles entre texte et image dans le cinéma de J.-L. Godard*

15 h 00 – 15 h 45 : Chantal ROQUES (académie de Nice), *Cinéma et apprentissage des langues : préparer une séance de cinéma (VOST) en salle et l'exploiter en classe*

15 h 45 – 16 h 00 : Pause

16 h 00 – 16 h 15 : Pause

16 h 15 – 17 h 00 : Jean-Claude CARRIÈRE (scénariste, dramaturge et écrivain), *Conférence*

Mercredi 13 décembre 2006

9 h 30 – 9 h 45 : Bernard TRÉMÈGE (scénariste, réalisateur et enseignant), *Comment s'écrit un scénario ?*

9 h 45 – 10 h 30 : Francis VANOYE (université Paris-X Nanterre), *Le film littéraire: adaptation ou genre spécifique?*

10 h 30 – 10 h 45 : Pause

10 h 45 – 11 h 30 : Jean-Louis LIBOIS (université de Caen), *Ce qu'il reste de la langue au cinéma: étude comparée de trois séquences adaptées de La Princesse de Clèves*

11 h 30 – 12 h 15 : Cécile DE BARY (université de Nice), *Georges Perec et le cinéma*

12 h 30 – 14 h 30 : Pause

14 h 30 – 15 h 15 : Marie-Thérèse JOURNOT (université Paris-III), *Jules et Jim de F. Truffaut, la mise en images du style de H-P. Roché*

15 h 15 – 16 h 30 : Jeanne-Marie CLERC (université Paul Valéry Montpellier 3), *Relations croisées entre cinéma et littérature : l'œuvre d'Assia Djebar*

16 h 30 – 17 h 15 : Jeanne LABRUNE (réalisatrice, dialoguiste et scénariste), *Conférence*

<http://www.ciep.fr/actu/forum2006.html>

Contact presse : Emilie Seffray

Tél. : +33 1 45 07 69 13 - Fax : +33 1 45 07 60 71 - Mél. : seffray@ciep.fr

Le Forum du CIEP : une initiative originale

Le CIEP a, parmi ses missions, celle de fournir à tous ceux qui travaillent dans le domaine de la diffusion de la langue française les informations les plus actuelles sur la langue qu'ils enseignent et continuent d'apprendre.

Tous les ans, il organise un forum pour faire le lien entre la recherche universitaire et les enseignants de français et de français langue étrangère auxquels il présente des problématiques inédites susceptibles de renouveler leur enseignement.

Par les thématiques abordées, ce forum s'adresse également à un public plus large, curieux de langue française.



CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES

1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - France
Téléphone : +33 1 45 07 60 00 - Télécopie : +33 1 45 07 60 01
Site Internet : www.ciep.fr